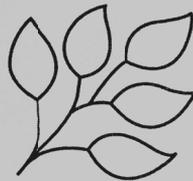


סדור
שים שלום
לחול

Siddur Sim Shalom
FOR WEEKDAYS



THE RABBINICAL ASSEMBLY
THE UNITED SYNAGOGUE OF CONSERVATIVE JUDAISM
New York City

ACKNOWLEDGMENTS

Acknowledgments and copyrights may be found on page 347, which constitutes an extension of the copyright page.

Copyright 2002 by The Rabbinical Assembly.

This edition of Siddur Sim Shalom for Weekdays is based on and adapted from the standard edition of Siddur Sim Shalom, published in 1985, edited by Rabbi Jules Harlow.

All rights reserved. No part of the translation or of new Hebrew or English texts may be reproduced in any form, nor may any page be photographed and reproduced, without the written permission of The Rabbinical Assembly.

Library of Congress Control Number: 2002096756
ISBN 0-916219-14-3

Eighth Printing: April 2014

Manufactured in the United States of America



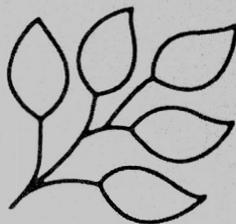
*The participation of
The United Synagogue of Conservative Judaism
in the publication of this prayerbook
was made possible
by a gift of Robert D. Rapaport
in memory of his father*

IRVING S. RAPAPORT

יצחק שמואל בן מאיר שמעון ופרומע, ז"ל

עֶרְבֵית לַחֹל

*Evening Service
for Weekdays*



ערבית לחול

קריאת שמע וברכותיה

תהלים ע"ח: ל"ח, כ' יז'

וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עֲוֹן וְלֹא-יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ
וְלֹא-יַעִיר כָּל-חַמְתּוֹ. יְהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמַּלְאָךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם-
קִרְאָנוּ.

Reader:

בְּרַכּוּ אֶת-יְהוָה הַמְּבָרָךְ.

Congregation, then Reader:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The first ברכה before שמע

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מַלְאָךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ
מַעְרִיב עַרְבִים, בַּחֲכֵמָה פּוֹתַח שַׁעֲרִים, וּבִתְבוּנָה
מְשַׁנֶּה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת-הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת-הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלָל
אוֹר מְפַנֵּי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מְפַנֵּי אוֹר, וּמַעְבִּיר יוֹם וּמְבִיא
לַיְלָה, וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
■ אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יְמַלּוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּעְרִיב עַרְבִים.

The second ברכה before שמע

אֶהְבֵּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת. תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עַל כֵּן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּשִׂכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחַקִּיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדַבְּרֵי תוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרֶץ יְמִינוּ וּבָהֶם
נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה. ■ וְאֶהְבֵּתְךָ אֵל תְּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

MA'ARIV FOR WEEKDAYS



K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

PSALM 78:38; 20:10

God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. Save us, Adonai. Answer us, O Sovereign, when we call.

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

In this b'rakhah, we acknowledge the miracle of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, Your word bringing the evening dusk. You open with wisdom the gates of dawn, design the day with wondrous skill, set the succession of seasons, and arrange the stars in the sky according to Your will. *Adonai Tz'va-ot*, You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your sovereignty shall embrace us forever. Praised are You Adonai, for each evening's dusk.

In this b'rakhah, we extol God for giving us the Torah, testimony to God's love for Israel.

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Adonai our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing always in Your Torah and mitzvot. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take Your love from us. Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

קריאת שמע 

אל מֶלֶךְ נֶאֱמָן *If there is no מנין, add:*

דברים ו' ד'-ט'

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד:

Silently:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאֵהֱבֵת אֶת יְהוָה אֱלֹהֵי בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצוּנָה
 הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ: וּשְׁנַנְתָּם לְבִנְיָה וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ
 בְּבֵיתְךָ וּבְלֻכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת
 עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת
 בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

דברים י"א: י"ג-כ"א

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִּשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצוּה
 אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאֵהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל-
 לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וּנְתַתִּי מִטֶּר-אֲרָצְכֶם בַּעֲתוֹ יוֹרֵה
 וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דְּגָנְךָ וּתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ: וּנְתַתִּי עֵשֶׂב
 בְּשֹׁדְךָ לְבַהֲמֹתְךָ וְאִכְלֹת וּשְׂבַעְתָּ: הַשְּׁמֵרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה
 לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
 לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
 מָטָר וְהִאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וּשְׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרֵי
 אֱלֹהֵי עַל-לְבַבְכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת
 עַל-יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדַתֶּם אֹתָם
 אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֻכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 יְהוָה לְאַבְרָהָם לָתֵת לָהֶם בְּיַמֵּי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

 **K'RIAT SH'MA**

As witnesses to God's presence, we formally affirm divine sovereignty through our acceptance of mitzvot. Twice each day we lovingly reaffirm our loyalty to God and mitzvot by reciting the Sh'ma.

If there is no minyan, add: God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el, Adonai Eloheinu, Adonai Ehad.

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine, and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children, on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

For transliterations of "V'ahavta (you shall love)" and "Va-yomer (Adonai said)," see pages 33-34.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

This version for electronic use during pandemic only.

במדבר ט"ז:ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עַל־צִיצִית הַכַּנֹּף פִּתִּיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרָי לְבַבְכֶם וְאַחֲרָי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי ■ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: [אַמַּת]

The first קריאת שמע after ברכה

אַמַּת וְאַמוּנָה כָּל־זֹאת וְקִים עֲלֵינוּ, כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאִין זִוְלָתוֹ, וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִים, מִלְּבָנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־הַעֲרִיצִים, הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצְרַיִם וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָ לְכָל־אִיְבֵי נַפְשָׁנוּ, הַעוֹשֶׂה גְדוּלוֹת עַד אִין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד אִין מִסְפָּר, הַשֵּׁם נַפְשָׁנוּ בְּחַיִּים וְלֹא נָתַן לְמוֹט רַגְלָנוּ, הַמְדַרְיֵכְנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיִּרָם קַרְנָנוּ עַל כָּל־שׁוֹנְאֵינוּ, הַעוֹשֶׂה לָנוּ נְסִים וְנִקְמָה בַּפְּרָעָה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם, הַמַּכֶּה בַּעֲבָרְתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם, וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת עוֹלָם, הַמַּעֲבִיר בְּנָיו בֵּין גְּזָרֵי יַם סוּף, אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת־שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טַבַּע, וְרָאוּ בְנָיו גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. ■ וּמַלְכוּתוֹ בְּרִצּוֹן קָבְלוּ עֲלֵיהֶם. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלָם:

מִי־כַמְכָה בָּאֵלִים יְהוָה, מִי כַמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה־פִלָא.

■ מַלְכוּתָהּ רָאוּ בְּנֵיהּ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה.
זֶה אֵלַי עָנוּ וְאָמְרוּ:

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד.

■ וְנֹאמַר: כִּי־פָדָה יְהוָה אֶת־יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חֶזֶק מִמֶּנּוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל.

NUMBERS 15:37-41

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* — and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and will fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I am Adonai your God, *who is Truth*.

In this b'rakhah, we praise God as the eternal Redeemer of the people Israel.

We affirm the truth that Adonai alone is our God, and that we are God's people Israel. God redeems us from the power of kings and delivers us from the hand of all tyrants, bringing judgment upon our oppressors and retribution upon all our mortal enemies, performing wonders beyond understanding and marvels beyond all reckoning. God has maintained us among the living, not allowing our steps to falter, guided us to triumph over mighty foes, and exalted our strength over all our enemies, vindicating us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. God smote, in wrath, Egypt's firstborn, brought Israel to lasting freedom, and led them through divided waters as their pursuers sank in the sea. When God's children beheld the divine might they sang in praise, gladly accepting God's sovereignty. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You (Exodus 15):

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, osei feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

As You divided the sea before Moses, Your children beheld Your sovereignty. "This is my God," they proclaimed:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.

"Adonai shall reign throughout all time."

And thus it is written: "Adonai has rescued Jacob; God redeemed him from those more powerful" (Jeremiah 31:10). Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

The second ברכה after שמע

השְׁפִיבְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהִעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים,
 וּפְרוּשׁ עָלֵינוּ סִבַּת שְׁלוֹמָךְ, וְתִקַּנְנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,
 וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֹךְ. וְהִגֵּן בְּעַדְנוּ, וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב
 דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שֵׁטֶן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ.
 וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילָנוּ אַתָּה, כִּי
 אֵל מִלֶּךָ חֲנוּן וְרַחוּם אַתָּה. ■ וְשִׁמּוֹר צְאֲתָנוּ וּבוֹאֲנוּ
 לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵר
 עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד.

An additional ברכה

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן.
 בְּרוּךְ יְהוָה מְצִיּוֹן, שְׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ.
 בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ.
 וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם,
 וַיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל-הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.
 יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו.
 יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
 כִּי לֹא יִטַּשׁ יְהוָה אֶת-עַמּוֹ בְּעַבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל,
 כִּי הוֹאִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֶתְכֶם לוֹ לְעַם.
 וַיִּרְא כָּל-הָעַם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם,
 וַיֹּאמְרוּ: יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים.
 וְהִיָּה יְהוָה לְמִלְּךָ עַל כָּל-הָאָרֶץ,
 בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.
 יְהִי חֲסִדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ, בְּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ.
 הוֹשִׁיעֵנו יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילְנוּ מִן הַגּוֹיִם,
 לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתִהְלַתְךָ.
 כָּל גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבֵאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי,
 וַיִּכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ.
 כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת, אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ.
 וְאַנְחָנוּ עִמָּךְ וְצֵאן מִרְעִיתְךָ, נוֹדֶה לָּךְ לְעוֹלָם,
 לְדוֹר וָדוֹר נִסְפֵּר תִּהְלַתְךָ.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

This version for electronic use during pandemic only.

*In this b'rakhah, we praise God for the peace
and protection we are given in our times of need.*

Help us, Adonai, to lie down in peace, and awaken us again, our Sovereign, to life. Spread over us Your shelter of peace; guide us with Your good counsel. Save us because of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword, and sorrow. Remove the evil forces that surround us. Shelter us in the shadow of Your wings, O God, who watches over us and delivers us, our gracious and merciful Ruler. Guard our coming and our going; grant us life and peace, now and always. Praised are You Adonai, eternal Guardian of Your people Israel.

*In this b'rakhah, we add to our praise of God
at day's end.*

Praised is Adonai forever. Amen! Amen!
Let praise of Adonai go forth from Zion.
Praise the One who dwells in Jerusalem. Halleluyah!
Praised is Adonai, God of Israel
who alone works wondrous deeds.
Praised is God's glory forever.
God's glory fills the world. Amen!
The glory of Adonai shall endure forever;
Adonai shall rejoice in His works.
Praised is the glory of Adonai, now and always.
For the sake of His glory, God will not abandon His people;
Adonai desires to make you His own.

When the people saw the wonders wrought by God,
they fell to the ground in worship, exclaiming:
"Adonai is God; Adonai is God!"
Adonai shall be the Ruler of all the earth;
on that day Adonai shall be One and His name One.
Let Your mercy be upon us, as our hope is in You.

Help us, Adonai our God, and deliver us.
Gather us, and free us from oppression,
that we may praise Your glory,
that we may be exalted in praising You.
All the nations You have created, Adonai,
will worship You and glorify You.
Great are You, wondrous are Your deeds; You alone are God.
We are Your people, the flock You shepherd;
we will never cease thanking You,
and we will recount Your praises to all generations.

בְּרוּךְ יְהוָה בַּיּוֹם, בְּרוּךְ יְהוָה בְּלַיְלָה, בְּרוּךְ יְהוָה בְּשַׁכְּבֵנוּ,
 בְּרוּךְ יְהוָה בְּקוּמֵנו. כִּי בְיַדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים,
 אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל-חַי וְרוּחַ כָּל-בָּשָׂר אִישׁ.
 בְּיַדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי, פְּדִיתָה אוֹתִי יְהוָה אֵל אֱמֶת.
 אֲלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים, יַחַד שְׁמָהּ, וְקַיִם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד,
 וּמְלוּךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

יִרְאוּ עֵינֵינוּ, וְיִשְׁמַח לְבָנוּ, וְתִגַּל נַפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ בְּאֱמֶת,
 בְּאִמּוֹר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֵינוּ.
 יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמֻלּוּךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
 ■ כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֹךְ הִיא, וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלוּךָ בְּכָבוֹד,
 כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֻךְ בְּכָבוֹדוֹ
 תָּמִיד יְמֻלּוּךָ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, וְעַל כָּל-מַעֲשָׂיו.

חצי קריש

Reader:

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
 וַיְמַלִּיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
 וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
 בְּעֵלְמָא וּבּוֹזְמָן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
 *לְעֵלְמָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

יום כפור and ראש השנה Between:

לְעֵלְמָא מְכָל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Continue with the עמידה on page 142a or 142b

(with אמדות), through page 148.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

This version for electronic use during pandemic only.

Praised is Adonai by day and praised by night,
praised when we lie down and praised when we rise up.
In Your hands are the souls of the living and the dead,
the life of every creature, the breath of all flesh.
Into Your hand I entrust my spirit;
You will redeem me, Adonai, God of truth.
Our God in heaven, assert the unity of Your dominion;
affirm Your sovereignty and reign over us forever.

May our eyes behold, our hearts rejoice,
and our souls be glad in Your sure deliverance,
when it shall be said to Zion: Your God is sovereign.
Adonai reigns, Adonai has reigned,
Adonai shall reign throughout all time.
All sovereignty is Yours;
unto all eternity only You reign in glory, only You are Sovereign.
Praised are You Adonai, glorious Sovereign,
eternal Ruler over us and over all creation.



HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayra.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*Continue with the Amidah on page 142a or 142b
(with Matriarchs), through page 148.*

עמידה – ערבית לחול

אֲדֹנָי, שְׁפַתֵי תִפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.

Between ראש השנה and כפור:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם.
אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עזרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחָסֵד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמּוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מְלֶךְ
יְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה.

Between ראש השנה and כפור:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***Between ראש השנה and כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Continue on page 143.



AMIDAH FOR WEEKDAY MA'ARIV

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.

****Praised are You Adonai, holy God.**

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Continue on page 143.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה – ערבית לחול (כולל אמהות)

אֲדֹנָי, שְׁפַתֵי תִפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבְקָה
אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לָאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַפֶּל, זּוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Between ראש השנה and כפור:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם וּפִקֵּד שָׂרָה.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עצרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחָסֵד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמּוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מְלֶךְ
יְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּיחַ יְשׁוּעָה.

Between ראש השנה and כפור:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים, זּוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִאֶמֶן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***Between ראש השנה and כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.



AMIDAH FOR WEEKDAY MA'ARIV (with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.

**Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

*At the conclusion of שבת or טוב יום,
substitute the paragraph in smaller print, below.*

אָתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה. חֲנֻנּוּ מֵאַתָּה
דַּעַה בִּינָה וְהַשְׁפֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חוֹנֵן הַדַּעַת.

At the conclusion of שבת or טוב יום:

אָתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה. אַתָּה חוֹנֵנֵתֵנוּ לְמַדְע
תּוֹרָתְךָ, וְתַלְמִידֵנוּ לְעֲשׂוֹת חֻקֵי רְצוֹנְךָ, וְתַבְדִּיל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בֵּין
קֹדֶשׁ לְחוֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי
לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה. אָבִינוּ מְלַכְנוּ, הַחַל עֲלֵינוּ הַיָּמִים הַבָּאִים
לְקִרְאָתֵנוּ לְשֵׁלוּם, חֲשׂוּכִים מִכָּל חֶטָּא, וּמִנְקִים מִכָּל עוֹן,
וּמִדְּבָקִים בִּירְאָתְךָ. וְחֲנֻנּוּ מֵאַתָּה דַּעַה בִּינָה וְהַשְׁפֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה חוֹנֵן הַדַּעַת.

הַשִּׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתְךָ, וְקִרְבְּנוּ מְלַכְנוּ לְעִבּוֹדָתְךָ,
וְהַחֲזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

סַלַּח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ, מַחֵל לָנוּ מְלַכְנוּ כִּי פָשַׁענוּ,
כִּי מוֹחֵל וְסוֹלַח אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חֲנוּן הַמֵּרַבֶּה
לְסַלַּח.

רְאֵה נָא בְּעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבְנוּ, וּגְאֹלָנוּ מִהַרְהָה לְמַעַן שְׁמָךְ,
כִּי גּוֹאֵל חֲזָק אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

רְפָאנוּ יְהוָה, וְנִרְפָּא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה, כִּי תַהֲלִתֵנוּ אַתָּה,
וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ,

On behalf of one who is ill:

וַיְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁתַּשְׁלַח
מִהַרְהָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם, רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאָת
הַגּוּף, לְ _____ בֶּן / בַּת _____ בְּתוֹךְ שְׁאֵר חוֹלֵי יִשְׂרָאֵל,
וְחֲזַק אֶת־יְדֵי הָעוֹסְקִים בְּצַרְכֵיהֶם,

כִּי אֵל מְלֶךְ רוּפָא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
רוּפָא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

*At the conclusion of Shabbat or a Festival,
substitute the paragraph in smaller print, below.*

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

At the conclusion of Shabbat or a Festival:

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. You graciously granted us knowledge of Your Torah, teaching us to fulfill the laws You have willed. You set apart the sacred from the profane, even as You separated light from darkness, singled out the people Israel from among the nations, and distinguished Shabbat from all other days. *Avinu Malkenu*, may the coming days bring us peace. May they be free of sin and cleansed of wrongdoing; may they find us more closely attached to You. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Return us, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Bring us back to You, in true repentance. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant complete healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strengthen those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

בְּרַךְ עָלֵינוּ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת-כָּל-מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה

*From December 4th to פסח
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

*From פסח to December 3rd
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four):*

וְתַן טַל וּמָטָר לְבִרְכָה

וְתַן בְּרָכָה

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנו מְטוֹבָה, וּבְרַךְ שְׁנַתְנוּ בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחִירוֹתְנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַתְחִלָּה, וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יְגוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְהוּה לְבִדְךָ בְּחֹסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקְנוּ בְּמִשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מְלֹךְ אוֹהֵב צַדִּיקָה וּמִשְׁפָּט.

**Between ראש השנה and כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה הַמְּלֹךְ הַמִּשְׁפָּט.

וּלְמַלְשִׁינִים אַל תְּהִי תִקְוָה, וְכָל הַרְשָׁעָה כְּרָגַע תֵּאבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךָ מְהֵרָה יִפְרָתוּ, וְהַיִּדִים מְהֵרָה תַעֲקֹר וְתִשְׁבֵּר וְתִתְמַגֵּר וְתִכְנִיעַ בְּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה שִׁבֵּר אֵיבִים וּמְכַנִּיעַ יָדַיִם.

עַל הַצַּדִּיקִים וְעַל הַחֹסִידִים, וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ, יִהְיוּ נָא רַחֲמֶיךָ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ, וְתַן שֹׂכֵר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמַת, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וְלַעוֹלָם לֹא נִבוֹשׁ כִּי בָּךְ בְּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מִשְׁעֵן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים.

וּלְירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁפּוֹן בְּתוֹכָהּ כְּאִשׁוּר דְּבִרְתָּהּ, וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקִרְוֵב בְּיָמֵינוּ בְּגֵן עוֹלָם, וְכִסֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֵן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*From Pesah to December 3rd
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant blessing

*From December 4th to Pesah
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies, Adonai our God, be stirred for the righteous, the pious, the elders of the House of Israel and its remaining scholars, for faithful proselytes, and for us. Reward all who fully trust in You, and cast our lot with them. May we never despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who supports and sustains the righteous.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our day and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

אֶת־צֶמַח דָּוִד עִבְדְּךָ מִהֲרִיחַ תִּצְמַח־יָח, וְקִרְנוֹ תִּרְוֶם בִּישׁוּעַתְּךָ,
כִּי לִישׁוּעַתְּךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִצְמַח־
קֶרֶן יִשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת
וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמְלַפְנִיךָ מְלַכְנוּ רִיקָם אֵל תְּשִׁיבֵנוּ,

יום השואה On:

נַחֵם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת שְׂאֵרֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, אוֹד מִצֵּל מֵאֵשׁ. כִּי קָם
עָלֵינוּ אוֹיֵב אֲכֹר, בְּקֶשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגֵנוּ וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְהוּדִים,
מִנְעַר וְעַד־זֶקֶן, טַף וְנָשִׁים, וְאָמַר לְכוּ וּנְכַחֲדֵם מְגוּי וְלֹא יִזְכָּר
שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אַזִּי הַפְּמִים שְׁטַפּוֹנוּ, הִרְוֵנוּ לַעֲנָה. אוֹיֵ־נָא לָנוּ
כִּי שִׁדְדָנוּ, בִּי־רַחֵק מִמֶּנּוּ מְנַחֵם. עַל־אֵלֶּה אָנִי בּוֹכֶיָה. אֵךְ לֹא
לְנִצַּח תִּשְׁפָּחֵנוּ,

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

רִצָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת־
הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וְתְּפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן,
וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תְּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

חול המועד and ראש חודש On:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכָּר זְכוֹרֵנוּ וּפְקֻדוֹנֵנוּ, וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ,
וְזָכְרוֹן מְשִׁיחַ בְּיָדֶיךָ עִבְדְּךָ, וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדוֹשָׁךְ,
וְזָכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפָלִיטָה לְטוֹבָה, לְחַן
וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

ראש החודש הַזֶּה. *ראש חודש On:*

חג הספות הַזֶּה. *סוכות On* חג המצות הַזֶּה. *פסח On*

זְכָרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבֵּר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מְלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

This version for electronic use during pandemic only.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We constantly hope for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,

On Yom Ha-shoah:

Adonai, our God, comfort the remnant of Your people Israel, a brand plucked from the fire. For a cruel enemy arose to destroy us — to murder every Jew, young and old, women and children, saying: “Come, let us annihilate them, so that the name of Israel might no longer be uttered.” The waters engulfed us; our tormentors fed us bitter poison. Alas, we are undone, for our Source of comfort is yet far off. Recalling these things, I weep. But You will not forget us eternally,

for You mercifully heed Your people’s supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hól Ha-mo’ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David, Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace, on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֲתָהּ הוּא יְהוּה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אֲתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
 נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהַלְלֶנָּה, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
 נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נְסִיךְ שְׁבָכְל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל
 נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׁבָכְל־עַתָּה, עָרֵב וּבָקֵר וְצַהֲרִים.
 הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסִדֶיךָ,
 מֵעוֹלָם קוֹיֵנוּ לָךְ.

חנוכה On:

**עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקוֹן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
 הַמְּלַחְמוֹת שְׁעִשִׁית לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.**

בַּיָּמֵי מַתְתִּיָּהוּ בְּנֵי־יוֹחָנָן כִּהְיוּ גְדוֹל חֲשִׁמוֹנָאֵי וּבְנֵי, כְּשֶׁעָמְדָה
 מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרְתְךָ
 וּלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאֲתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתְּ לָהֶם
 בַּעַת צָרָתָם, רַבַּת אֶת־רִיבָם, דָּגַת אֶת־דִּינָם, נִקְמַת אֶת־נִקְמָתָם,
 מִסַּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וְטַמְאִים בְּיַד
 טְהוֹרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזוֹדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרְתְךָ. וְלָךְ
 עֲשִׂיתְּ שֵׁם גְדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתְּ תְּשׁוּעָה
 גְּדוֹלָה וּפְרָקוֹן כִּהְיוּם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבְרֵי בֵיתְךָ וּפְנּוּ
 אֶת־הַיְכָלְךָ, וְטָהְרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשְׁךָ,
 וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל.

פורים On:

**עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקוֹן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
 הַמְּלַחְמוֹת שְׁעִשִׁית לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.**

בַּיָּמֵי מְרֹדְכִי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הַמֶּן
 הַרְשָׁע, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד, לְהַרְגֵם וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְהוּדִים, מִנְּעַר
 וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, בַּיּוֹם אֶחָד בְּשִׁלְשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנַיִם־
 עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ אָדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז, וְאֲתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
 הִפְרַתְּ אֶת־עַצְמוֹתָם, וְקַלְקַלְתְּ אֶת־מַחְשַׁבְתּוֹ, וְהַשְׁבוֹתָ לוֹ גְּמוּלוֹ
 בְּרֹאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת־בְּנָיו עַל הָעֵץ.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

יום העצמאות On

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שְׁעֵשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.

בַּיָּמִי שִׁיבַת בָּנִים לְגְבוּלָם, בְּעֵת תְּקוּמַת עַם בְּאַרְצוֹ כַּיְמֵי קָדָם,
נִסְגְּרוּ שַׁעְרֵי אֶרֶץ אֲבוֹת בְּפָנַי אַחִינוּ פְּלִיטֵי חֶרֶב, וְאוֹיְבֵים בְּאֶרֶץ
וְשִׁבְעָה עַמְמִים בְּעַלְי בְּרִיתָם קָמוּ לְהַכְרִית עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל, וְאַתָּה
בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, עֲמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רַבַּת אֶת־רִיבָם,
דָּנַת אֶת־דִּינָם, חִזְקַת אֶת־לִבָּם לְעִמּוּד בְּשַׁעַר, וּלְפִתְחֵי שַׁעְרֵים
לְנִרְדָּפִים וּלְגֹרֶשׁ אֶת־צְבָאוֹת הָאוֹיֵב מִן הָאֶרֶץ. מְסַרְתָּ רַבִּים בְּיַד
מַעֲטִים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְלֹךְ עֲשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ,
וּלְעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וַיִּתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּכַנּוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

יום כפור and ראש השנה Between

וּכְתוּב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְּרִיתְךָ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל
יְשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטוֹב שְׁמֶךָ
לֹךְ נָאָה לְהוֹדוֹת.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל־יּוֹשְׁבֵי תְּבֵל תְּשִׁים
לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מְלֹךְ אֲדוֹן לְכָל־הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה
בְּשָׁלוֹמְךָ. * בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשָׁלוֹם.

יום כפור and ראש השנה *Between

בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִפְתָּב
לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לַחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

On Yom Ha-atzma'ut:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace.* Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוּר לְשׁוֹנֵי מֵרַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכֹל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לִמְעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֹׁתְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרַתְךָ,
לִמְעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יִהְיוּ לְרִצּוֹן
אֲמַר־יִפִּי וְהִגְיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוּדָה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוּדָה אֱלֹהֵינוּ שְׁתַּשְׁכֵּן בְּפוּרְנוּ אֶהְבָּה
וְאֶחָדָה וְשְׁלוֹם וְרַעוּת, וְתַצְלִיחַ סוּפְנוּ אֶחָרִית וְתִקְנָה,
וְתִשִּׁים חֶלְקֵנוּ בְּגֵן עֵדֶן. תִּקְנֵנוּ בְּחֶבֶר טוֹב וּיִצָּר טוֹב
בְּעוֹלָמְךָ, וְנִשְׁכָּם וְנִמְצָא יְחוּל לְבַבְנוּ לִירְאָה אֶת־שְׁמֶךָ,
וְתָבֵא לְפָנֶיךָ קוֹרַת נַפְשָׁנוּ לְטוֹבָה. יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמַר־יִפִּי
וְהִגְיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוּדָה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי.

*On (תשעה באב and פורים) מוצאי שבת (except on
continue with חצי קריש, page 158; however,
if a טוב יום begins during the following six days,
continue with קריש שלם, page 160.*

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

May it be Your will, Adonai our God, to surround us with love and harmony, peace and friendship. May our horizons be filled with hope and the anticipation of eternal blessing. Enrich us with good friends and the strength of character to enhance Your world. May we rise to face the morrow ready to worship and to serve You with our spirit committed to goodness. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

On Saturday night (except on Purim and Tishah B'Av), continue with Hatzki Kaddish, page 158; however, if a Festival begins during the following six days, continue with Kaddish Shalem, page 160.

קדיש שלם 

Reader:

וַתִּגְדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיף מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבִיּוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

וַתִּבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיף הוּא
*לְעֵלָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלָא לְעֵלָא מְבַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאָמִירִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְרַעוּתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל
קְדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא
וּחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

At the conclusion of a טוב יום, continue on page 163.

On חנוכה, candles are lit, page 192.

On פורים, continue with אסתר; see page 194.

From פסח to שבועות, the עומר is counted, page 152.

On תשעה באב, continue with איכה; see page 215.

 **KADDISH SHALEM**

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

At the conclusion of a Festival, continue on page 163.

On Hanukkah, candles are lit, page 192.

On Purim, continue with Megilat Esther; see page 194.

From Pesah to Shavuot, the Omer is counted, page 152.

On Tishah B'Av, continue with Megilat Eikhah; see page 215.

עלינו 

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
הָאֲדָמָה, שְׁלֹא שָׁם חָלְקָנוּ בָּהֶם, וְגִרְלָנוּ כְּכֹל־הַמוֹנִים.

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים
לְפָנֶי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יָקָר בַּשָּׁמַיִם
מִמַּעַל, וְשֹׁכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד. אָמֵת מִלְּכֻנּוֹ, אֶפְסֵ זוּלָּתוֹ, כְּפִתּוֹב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעַתְּ
הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל לְבַבְךָ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם
מִמַּעַל וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נִקְוֶה לָּךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֲרַת
עֲזֶךָ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת יִכְרְתוּן,
לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׂדֵי, וְכֹל־בְּנֵי בֶשֶׁר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ,
לְהַפְּנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רְשָׁעֵי אֶרֶץ. יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל־יֹשְׁבֵי
תֵּבֵל, כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל־בָּרָךְ, תִּשְׁבַּע כָּל־לְשׁוֹן. לְפָנֶיךָ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְּנוּ,
וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת־עוֹל מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֶךָ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה
לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלוֹךְ
בְּכָבוֹד, כְּפִתּוֹב בְּתוֹרָתְךָ: יְהוָה יִמְלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
■ וְנֹאמַר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאֶרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִי יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

From the beginning of רבה אלול through
(in some congregations, through כפור יום),
Psalm 27 is recited, page 92.

 ALEINU

Aleinu l'shabe-ah la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
 she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
 v'lo samanu k'mishp'hot ha-adamah,
 she-lo sahm hetkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam.
 Va'anahnu kor'im u-mishta'avim u-modim
 lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other" (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever" (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One" (Zekhariah 14:9).

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
 ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

*From the beginning of Elul through Hoshana Rabbah
 (in some congregations, through Yom Kippur),
 Psalm 27 is recited, page 92.*

*Aleinu is recited standing, so that one may bend the knee and bow
 at "Va'anahnu," rising at "lifnei Melekh."*

קדיש יתום 

We recall with affection those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. In tribute to our loved ones, we invite those who are in mourning or observing Yahrzeit to join in reciting the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתֵיהּ,
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Mourners:

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקַדְשָׁא, כְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא*

**Between ראש השנה and כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְבַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאַמִּירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

In a house of mourning, an appropriate psalm is added, pages 93-99.


MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayá.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

In a house of mourning, an appropriate psalm is added, pages 93-99.


COUNTING OF THE OMER

ספירת העומר

From the second night of Pesah until the night before Shavuot, we stand as the Omer is counted.

The “Omer” (literally “sheaf”) refers to an offering from the new barley crop, brought to the ancient Temple on the sixteenth of Nisan, the eve of the second day of Pesah. Omer has come to be the name of the period between Pesah and Shavuot. By counting these days (s’firat ha-omer), we recall our people’s liberation from enslavement, commemorated by Pesah — along with God’s gift of Torah, commemorated by Shavuot. We count the days between Pesah and Shavuot to heighten our anticipation of celebrating the Revelation, the event that gave meaning to our liberation and continued meaning to our existence as Jews.

הִנְנִי מוֹכֵן / מוֹכֵנָה לְקַיִם מִצְוַת עֲשֵׂה שֶׁל סְפִירַת הָעֹמֶר, כְּמוֹ
שְׁכַתוֹב בַּתּוֹרָה: וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת מִיּוֹם
הַבִּיאָכֶם אֶת-עֹמֶר הַתְּנוּפָה, שִׁבְעַת שָׁבָתוֹת תְּמִימֹת תִּהְיֶינָה.
עַד מַמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִת תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם.

I am ready to fulfill the mitzvah of counting the Omer, as it is ordained in the Torah: “You shall count from the eve of the second day of Pesah, when an omer of grain is to be brought as an offering, seven complete weeks. The day after the seventh week of your counting will make fifty days” (Leviticus 23:15-16).

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֶר.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to count the Omer.

On weekday evenings (including *Hol Ha-mo'ed Pesah*), continue, following the counting, with *Aleinu*, page 150.

On Saturday night, continue, following the counting, with *Havdalah*, page 165.

Today is _____ of the Omer.

1. הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.
1 day (16 Nisan, 2nd night of Pesah)
2. הַיּוֹם שְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֶר.
2 days (17 Nisan, 1st night of *Hol Ha-mo'ed*)
3. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
3 days (18 Nisan, 2nd night of *Hol Ha-mo'ed*)
4. הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
4 days (19 Nisan, 3rd night of *Hol Ha-mo'ed*)
5. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
5 days (20 Nisan, 4th night of *Hol Ha-mo'ed*)
6. הַיּוֹם שֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
6 days (21 Nisan, 7th night of Pesah)
7. הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד לְעֹמֶר.
7 days — one week (22 Nisan, 8th night of Pesah)
8. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וַיּוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.
8 days — a week and one day (23 Nisan)
9. הַיּוֹם תְּשָׁעָה יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֶר.
9 days — a week and two days (24 Nisan)
10. הַיּוֹם עֶשְׂרֵה יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
10 days — a week and three days (25 Nisan)
11. הַיּוֹם אֶחָד עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
11 days — a week and four days (26 Nisan)
12. הַיּוֹם שְׁנַיִם עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
12 days — a week and five days (27 Nisan, *Yom Ha-shoah**)
13. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
13 days — a week and six days (28 Nisan)

*When 27 Nisan falls on Friday, *Yom Ha-shoah* is marked on the preceding Thursday.

14. הַיּוֹם אַרְבַּעַה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר.
14 days — two weeks (29 Nisan)

15. הַיּוֹם חֲמִישֶׁה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד לָעֹמֶר.
15 days — two weeks and one day (30 Nisan, first day of Rosh Hodesh)

16. הַיּוֹם שֵׁשֶׁה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר.
16 days — two weeks and two days (1 Iyar, second day of Rosh Hodesh)

17. הַיּוֹם שִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעֹמֶר.
17 days — two weeks and three days (2 Iyar)

18. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר.
18 days — two weeks and four days (3 Iyar)

19. הַיּוֹם תְּשַׁעָה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וַחֲמִישָׁה יָמִים לָעֹמֶר.
19 days — two weeks and five days (4 Iyar)

20. הַיּוֹם עָשָׂרִים יוֹם שָׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר.
20 days — two weeks and six days (5 Iyar, Yom Ha-atzma'ut)*

21. הַיּוֹם אֶחָד וְעָשָׂרִים יוֹם שָׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר.
21 days — three weeks (6 Iyar)

22. הַיּוֹם שְׁנַיִם וְעָשָׂרִים יוֹם שָׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד לָעֹמֶר.
22 days — three weeks and one day (7 Iyar)

23. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְעָשָׂרִים יוֹם שָׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר.
23 days — three weeks and two days (8 Iyar)

24. הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְעָשָׂרִים יוֹם שָׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעֹמֶר.
24 days — three weeks and three days (9 Iyar)

25. הַיּוֹם חֲמִישֶׁה וְעָשָׂרִים יוֹם שָׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר.
25 days — three weeks and four days (10 Iyar)

*When 5 Iyar falls on Friday or Shabbat, Yom Ha-atzma'ut is celebrated on the preceding Thursday.

26. הַיּוֹם שֶׁשָּׂה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
26 days — three weeks and five days (11 Iyar)
27. הַיּוֹם שֶׁבַעַה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשֶׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
27 days — three weeks and six days (12 Iyar)
28. הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֶר.
28 days — four weeks (13 Iyar)
29. הַיּוֹם תְּשַׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.
29 days — four weeks and one day (14 Iyar, Pesah Sheni)
30. הַיּוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֶר.
30 days — four weeks and two days (15 Iyar)
31. הַיּוֹם אֶחָד וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
31 days — four weeks and three days (16 Iyar)
32. הַיּוֹם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
32 days — four weeks and four days (17 Iyar)
33. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
33 days — four weeks and five days (18 Iyar, Lag Ba'Omer)
34. הַיּוֹם אַרְבָּעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשֶׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
34 days — four weeks and six days (19 Iyar)
35. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֶר.
35 days — five weeks (20 Iyar)
36. הַיּוֹם שֶׁשָּׂה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.
36 days — five weeks and one day (21 Iyar)
37. הַיּוֹם שֶׁבַעַה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֶר.
37 days — five weeks and two days (22 Iyar)

38. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהִם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.

38 days — five weeks and three days (23 Iyar)

39. הַיּוֹם תְּשַׁעָּה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהִם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.

39 days — five weeks and four days (24 Iyar)

40. הַיּוֹם אַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה
יָמִים לְעֹמֵר.

40 days — five weeks and five days (25 Iyar)

41. הַיּוֹם אֶחָד וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וְשֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.

41 days — five weeks and six days (26 Iyar)

42. הַיּוֹם שְׁנַיִם וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.

42 days — six weeks (27 Iyar)

43. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם
אֶחָד לְעֹמֵר.

43 days — six weeks and one day (28 Iyar,

Yom Y'rushalayim)

44. הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִ
יָמִים לְעֹמֵר.

44 days — six weeks and two days (29 Iyar)

45. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת
וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.

45 days — six weeks and three days (1 Sivan, Rosh Hodesh)

46. הַיּוֹם שֵׁשָׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת
וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.

46 days — six weeks and four days (2 Sivan)

47. הַיּוֹם שִׁבְעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת
וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.

47 days — six weeks and five days (3 Sivan)

48. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שֵׁשָׁה שָׁבוּעוֹת
וְשֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.

48 days — six weeks and six days (4 Sivan)

49. הַיּוֹם תְּשַׁעָּה וְאַרְבָּעִים יוֹם שָׁהִם שִׁבְעָה שָׁבוּעוֹת
לְעֹמֵר.

49 days — seven weeks (5 Sivan, Erev Shavuot)

תהלים קכ"ח
שיר המעלות.

אֲשֵׁרִי כָּל-יְרֵא יְהוָה, הִהְלֵךְ בְּדַרְכָּיו. יִגִּיעַ כַּפְיָהּ כִּי תֹאכַל,
אֲשֵׁרֶיהָ וְטוֹב לָהּ. אֲשֶׁתְּךָ כְּגִפֵּן פְּרִיָּה בְּיִרְפְּתֵי בֵיתָהּ, בְּנֵיהָ
כְּשֶׁתְּלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשִׁלְחָנֶךָ. הִנֵּה כִּי-כֹן יְבָרֶךְ גֹּבֵר יֵרֵא
יְהוָה. יְבָרְכֶךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן, וְרֵאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם כֹּל יְמֵי
חַיֶּיךָ. וְרֵאָה בָּנִים לְבָנֶיךָ, שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai, who follow in God's ways. You shall enjoy the fruit of your labors; you shall be happy and prosper. Your wife shall be like a fruitful vine within your house, your children like olive shoots round about your table. This is the blessing of one who reveres Adonai. May Adonai bless you from Zion. May you see Jerusalem prosper all the days of your life. May you live to see children's children. May there be peace for the people Israel.

A concluding prayer

Our personal journeys in life are marked by enslavements and liberations, revelations and promised lands. Just as we mark the approach of significant moments in our own lives, so we count such days in the life of our people. As we pause to recall our ancestors' bond with the soil, their dependence on its fertility, and their gratitude for the annual harvest of grain, we also give thanks to God for renewing for us a year of life and of blessing.

*On weekday evenings (including Hol Ha-mo'ed Pesah),
continue with Aleinu, page 150.*

*On Saturday night, continue with "v'yiten l'kha
(These are Isaac's blessings)," at the bottom of page 160.
At the conclusion of a Festival, continue on page 163.*

ערבית למוצאי שבת

חצי קדיש 

Reader:

וּתְגַדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיִוְמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחְמָתָא דְאִמְרִין בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תהלים צ:י"ז

וַיְהִי זַעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ,

וּמַעֲשֵׂה יַדָּינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יַדָּינוּ כּוֹנֵנָהוּ.

תהלים צ"א

יֹשֵׁב בְּסֹתֵר עָלִיוֹן, בְּצֵל שָׁדַי יִתְלוֹנֵן. אָמַר לַיהוָה מַחְסֵי
וּמַצּוֹדֹתַי אֱלֹהֵי אֲבֹטְח־בוֹ. כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יְקוֹשׁ מְדַבֵּר
הַיּוֹת. בְּאַבְרָתוֹ יִסֹּף לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תִּחְסֶה, צָנָה וְסַחֲרָה
אֲמָתוֹ. לֹא-תִירָא מִפֶּחַד לַיְלָה, מִחֶץ יַעוֹף יוֹמָם. מְדַבֵּר
בְּאִפְלֵ יַהֲלֶךְ, מִקְטֵב יִשׁוּד צְהָרִים. יִפֹּל מִצִּדְךָ אֶלֶף וּרְבָבָה
מִימִינְךָ, אֶלֶיךָ לֹא יִגַּשׁ. רַק בְּעֵינַיִךָ תִּבְטֵט וּשְׁלַמַּת רַשְׁעִים
תִּרְאֶה. כִּי-אֲתָה יְהוָה מַחְסֵי, עָלִיוֹן שְׁמַת מְעוֹנָךְ.
לֹא-תֵאָנֵה אֶלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע לֹא-יִקְרַב בְּאֵה לָךְ. כִּי מִלֹּאכְיוֹ
יִצְוֶה-לָךְ לְשִׁמְרָךְ בְּכָל-דְּרָכֶיךָ. עַל-פְּפִים יִשְׁאוּנְךָ פֶּן-תִּגָּף
בְּאֵבֶן רִגְלֶךָ. עַל-שַׁחַל וּפְתָן תִּדְרֹךְ, תִּרְמַס כְּפִיר וְתַנְיִן. כִּי
בִי חֶשֶׁק וְאִפְלֹטָהוּ, אֲשַׁגְּבֶהוּ כִּי-יָדַע שְׁמִי. יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ,
עִמּוֹ אֲנֹכִי בְצָרָה, אַחֲלֶצְהוּ וְאֶכְבְּדֶהוּ. אַרְךָ יָמִים אֲשַׁבְּיעֶהוּ,
וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי. אַרְךָ יָמִים אֲשַׁבְּיעֶהוּ, וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.

MA'ARIV FOR THE CONCLUSION OF SHABBAT



HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*We begin our transition from Shabbat to a new week
with the following verses:*

PSALM 90:17

May Adonai our God show us compassion; may God establish the work of our hands. May God firmly establish the work of our hands.

PSALM 91

Dwelling in the shelter of the Most High, abiding in the shadow of the Almighty, I call Adonai my refuge and fortress, my God in whom I trust. God will save you from the fowler's snare, from deadly pestilence. God will cover you with His wings; in His shelter you will find refuge. Fear not terror by night nor the arrow that flies by day, the pestilence that stalks in darkness, nor the plague that rages at noon. A thousand may fall by your side, ten thousand close at hand, but it will never touch you; God's faithfulness will shield you. You need only look with your eyes to see the recompense of the wicked. You have made Adonai your refuge, the Most High your haven. No evil shall befall you; no plague shall approach your dwelling. God will instruct His angels to guard you in all your paths, to carry you in their hands lest you stumble on a stone. You will step on cubs and cobras, tread safely on lions and serpents. "Since you are devoted to Me I will deliver you; I will protect you because you care for Me. When you call to Me, I will answer. I will be with you in time of trouble; I will rescue you and honor you. I will satisfy you with long life, and lead you to enjoy My salvation."

ואתה קדוש, יושב תהלות ישראל. וקרא זה אל זה ואמר: קדוש קדוש קדוש יהוה צבאות, מלא כל הארץ כבודו. ומקבלין דין מן דין, ואמרין: קדיש בשמי מרומא עלאה בית שכינתה, קדיש על ארעא עובד גבורתה, קדיש לעלם ולעלמי עלמיא, יהוה צבאות מליא כל ארעא זיו יקרה. ותשאני רוח, ואשמע אחרי קול רעש גדול: ברוך כבוד יהוה ממקומו. ונטלתני רוחא, ושמעתי בתרי קל זיע סגיא, דמשבחין ואמרין: בריך יקרא דיהוה מאתר בית שכינתה. יהוה ימלך לעלם ועד. יהוה מלכותה קאם לעלם ולעלמי עלמיא.

יהוה אלהי אברהם יצחק וישראל אבותינו, שמרה זאת לעולם, ליצר מחשבות לבב עמך, והכן ללבבם אליך. והוא רחום, יכפר עון ולא ישחית, והרבה להשיב אפו ולא יעיר כל חמתו. כי אתה אדני טוב וסלח, ורבה חסד, לכל קוראיך. צדקתך צדק לעולם, ותורתך אמת. תתן אמת ליעקב, חסד לאברהם, אשר נשבעת לאבותנו מימי קדם. ברוך אדני, יום יום יעמס לנו, האל ישועתנו סלה. יהוה צבאות עמנו, משגב לנו, אלהי יעקב סלה. יהוה צבאות, אשרי אדם בטח בה. יהוה הושיעה, המלך יעננו ביום קראנו.

ברוך הוא אלהינו, שבראנו לכבודו, והבדילנו מן התועים, ונתן לנו תורת אמת, וחי עולם נטע בתוכנו. הוא יפתח לבנו בתורתו וישם בלבנו אהבתו ויראתו, ולעשות רצונו ולעבדו בלבב שלם, למען לא ניגע לריק, ולא נלד לבהלה. יהי רצון מלפניך, יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שנשמר חקיך בעולם הזה, ונזכה ונחיה ונראה, ונירש טובה וברכה, לשני ימות המשיח, ולחי העולם הבא. למען יזמרך כבוד ולא ידם, יהוה אלהי לעולם אודך. ברוך הגבר אשר יבטח ביהוה, והיה יהוה מבטחו. בטחו ביהוה עדי עד, כי ביה יהוה צור עולמים. ■ ויבטחו בה יודעי שמך, כי לא עזבת דורשיך יהוה. יהוה חפץ למען צדקו, יגדיל תורה ויאדיר.

You are holy, enthroned upon the praises of Israel. "The angels on high called out one to another: 'Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot; the grandeur of the world is God's glory.'" *They receive sanction from one another, saying: "Adonai Tz'va-ot is holy in the highest heavens, holy on the earth, and holy forever, throughout all time; the radiance of God's glory fills the whole world."* "Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying: 'Praised be Adonai's glory throughout the universe.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the voice of those who utter praise, saying: "Praised be Adonai's glory wherever the Sh'khinah abides."* "Adonai shall reign through all generations." *The sovereignty of Adonai endures forever, beyond all time.*

Adonai our God and God of our ancestors, impress this forever upon Your people, and direct our hearts toward You: God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. You, Adonai, are kind and forgiving, loving to all who call upon You. Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth. You will be faithful to Jacob and merciful to Abraham, fulfilling the promise You made to our ancestors. Praised is Adonai, the God of our deliverance, who sustains us day after day. *Adonai Tz'va-ot* is with us; the God of Jacob is our Refuge. *Adonai Tz'va-ot*, blessed is the one who trusts in You. Adonai, deliver us; our Sovereign will answer us when we call.

Praised is our God who created us for His glory, setting us apart from those who go astray, giving us the Torah, which is truth, and planting within us life eternal. May God open our hearts to His Torah, inspiring us to love, revere, and wholeheartedly to serve God. Thus shall we not labor in vain, nor shall our children suffer confusion. Adonai our God and God of our ancestors, may we fulfill Your precepts in this world, to be worthy of happiness and blessing in the messianic era and in the world to come. Thus I will sing Your praise unceasingly; thus I will exalt You, Adonai my God, forever. Blessed are those who trust in Adonai; Adonai is the source of their security. Trust in Adonai forever and ever; Adonai is an unfailing stronghold. Those who love You trust in You; You never forsake those who seek You, Adonai. Adonai, through divine righteousness, exalts the Torah with greatness and glory.

The passage above highlights the biblical verses, in quotation marks, that are at the heart of the Kedushah. The italicized sections which follow them are renderings of the interpretive Aramaic translations of those verses.

קדיש שלם 

Reader:

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיף מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

Reader:

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיף הוּא
לְעֵלָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*Between ראש השנה and כפור:

לְעֵלָא לְעֵלָא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחְמַתָּא דְאַמִּירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

(On פורים, omit this paragraph.)

תַּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל
קְדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשַׁמַּיָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

From the eve of the second day of פסח to ערב שבעות,
the עומר is counted, page 152.

Different portions of the following anthology
may be recited each week, always concluding
with the final passages at the bottom of page 162.

בראשית כ"ז: כ"ח-כ"ט; כ"ח-ג' ד'

וַיִּתְּן-לָהּ הָאֱלֹהִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי הָאָרֶץ, וְרֹב דָּגָן
וְתִירֹשׁ. יַעֲבֹדוּךָ עַמִּים וַיִּשְׁתַּחֲוּ לָךְ לְאֲמִים הָיָה גְבִיר
לְאַחֶיךָ וַיִּשְׁתַּחֲוּ לָךְ בְּנֵי אִמָּךְ, אֲרֻרֶיךָ אָרוּר וּמְבָרְכֶיךָ בָרוּךְ.
וְאֵל שְׂדֵי יִבְרָךְ אֶתְךָ וַיַּפְרֶךְ וַיִּרְבֶּךָ, וְהִינֵיתָ לְקַהֲל עַמִּים.
וַיִּתֵּן-לָךְ אֶת-בְּרַכְתּוֹ אֲבָרְהָם, לָךְ וּלְזַרְעֶךָ אֶתְךָ, לְרִשְׁתְּךָ
אֶת-אָרֶץ מִגְרִיף אֲשֶׁר-נָתַן אֱלֹהִים לְאַבְרָהָם.


KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei amaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

(On Purim, omit this paragraph.)

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

*From the eve of the second day of Pesah
to Erev Shavuot, the Omer is counted, page 152.*

*We now recall blessings given in ancient times,
with the hope that God's blessings will accompany us
in the new week.*

GENESIS 27:28-29; 28:3-4

These are Isaac's blessings to Jacob: "May God grant you dew from the heavens and rich soil upon the earth, abundance of grain and wine. May nations serve you and peoples bow to you; be a master for your kinsmen and let your mother's sons bow to you. Cursed be those who curse you; blessed be those who bless you. May Almighty God bless you, make you fruitful and numerous, increasing your descendants until you become an assemblage of nations. May God bestow the blessing of Abraham upon you and your descendants, that you may inherit the land where you reside, the land that God gave to Abraham."

בראשית מ"ט:כ"ה-כ"ו

מֵאֵל אָבִיךָ וַיַּעֲזֹרְךָ, וְאֵת שְׂדֵי וַיְבָרְכֶךָ, בְּרַכְתָּ שָׁמַיִם מֵעַל, בְּרַכְתָּ תְּהוֹם רַבָּצַת תַּחַת, בְּרַכְתָּ שְׂדֵיִם וְרָחֵם. בְּרַכְתָּ אָבִיךָ גָּבְרוּ עַל-בְּרַכְתְּ הוֹרֵי עַד-תַּאֲנוֹת גָּבַעַת עוֹלָם. תִּהְיִינָּה לְרֹאשׁ יוֹסֵף וּלְקַדְקֹד נְזִיר אָחִיו.

דברים ז':י"ג-ט"ו

וַאֲהַבְּךָ וַיְבָרְכֶךָ וְהִרְבֶּה, וַיְבָרֶךְ פְּרִי-בִטְנְךָ וּפְרִי-אֲדָמְתְּךָ, דִּגְגָנְךָ וְתִירֹשֶׁךָ וַיִּצְהָרְךָ שָׁגֵר-אֲלֶיךָ וְעִשְׂתָּרֶת צֹאנֶךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע לְאַבְתָּיִךָ לָתֵת לָךְ. בְּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל-הָעַמִּים. לֹא-יִהְיֶה בְּךָ עֶקֶר וְעַקְרָה, וּבְבִהֶמְתְּךָ. וְהִסִּיר יְהוָה מִמֶּךָ כָּל-חֲלֵי וְכָל-מְדוּוֵי מִצְרַיִם הָרָעִים אֲשֶׁר יִדְעֶתָ לֹא יִשִּׁימֶם בְּךָ וַיִּנְתְּנֶם בְּכָל-שְׁנָאֶיךָ.

בראשית מ"ח:ט"ו

הַמְּלֶאךָ הַגָּאֵל אֶתִּי מִכָּל-רָע וַיְבָרֶךְ אֶת-הַנְּעָרִים, וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמִי וְשֵׁם אָבִתִּי אַבְרָהָם וַיִּצְחָק, וַיִּדְגּוּ לְרֹב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ.

דברים א':י"ג-י"א

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֶם, וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרֹב. יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם יִסֵּף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים, וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם.

דברים כ"ח:ג', ה', ד', ח', י"ב

בְּרוּךְ אַתָּה בְּעִיר, וּבְרוּךְ אַתָּה בַּשָּׂדֶה. בְּרוּךְ אַתָּה בְּבֹאֶךָ, וּבְרוּךְ אַתָּה בְּצֵאתְךָ. בְּרוּךְ טַנְאֶךָ וּמִשְׁאֲרֶתְךָ. בְּרוּךְ פְּרִי-בִטְנְךָ וּפְרִי אֲדָמְתְּךָ וּפְרִי בְהֵמְתְּךָ, שָׁגֵר אֲלֶיךָ וְעִשְׂתָּרוֹת צֹאנֶךָ. יֵצֵו יְהוָה אֶתְךָ אֶת-הַבְּרָכָה בְּאֶסְמֶיךָ וּבְכָל מִשְׁלַח יְדֶךָ, וַיְבָרְכֶךָ בְּאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ. יִפְתַּח יְהוָה לָךְ אֶת-אוּצְרוֹ הַטּוֹב, אֶת-הַשָּׁמַיִם, לָתֵת מִטֶּר-אֲרָצְךָ בְּעֵתוֹ וּלְבַרְךָ אֶת כָּל-מַעֲשֵׂה יְדֶךָ, וְהַלִּוִיתָ גוֹיִם רַבִּים וְאֶתָּה לֹא תִלּוּהָ.

GENESIS 49:25-26

This is Jacob's blessing to his sons: "May the God of your father who helps you, Almighty God who blesses you, grant you blessings of the heavens above, blessings of the deep waters resting below, blessings of breast and womb. May the blessings of your father surpass the blessings of my ancestors, to the utmost bounds of the everlasting hills. May they rest upon the head of Joseph, on the brow of the prince among his brothers."

DEUTERONOMY 7:13-15

This is the blessing of Moses to the people Israel: "God will love you, bless you, and make you numerous. God will bless the fruit of your body and the fruit of your soil, your grain and wine and oil, the calves of your herds and the lambs of your flocks, in the land that God promised your ancestors to give you. You shall be blessed beyond all other nations; there shall be no impotent male or barren female among you or among your cattle. Adonai will free you from all sickness; God will not bring upon you any of the dreadful diseases of Egypt that you know so well, but will bring them upon all who hate you."

GENESIS 48:16

This is Jacob's blessing to Joseph and his sons: "May the angel who has redeemed me from harm bless these boys. May they carry on my name and the names of my ancestors, Abraham and Isaac. May they grow into a multitude upon the earth."

DEUTERONOMY 1:10-11

This is the blessing of Moses to the people Israel: "Adonai your God has increased your number so that today you are as numerous as the stars in the sky. May Adonai, the God of your ancestors, increase your number a thousandfold, and bless you as He has promised."

DEUTERONOMY 28:3, 6, 5, 4, 8, 12

These are God's blessings transmitted by Moses to the people Israel: "Blessed shall you be in the city and blessed in the country. Blessed shall you be in your comings and in your goings. Blessed shall be your basket and your kneading bowl. Blessed shall be the fruit of your body, the fruit of your soil and the fruit of your cattle, the calves of your herds and the lambs of your flocks. May Adonai ordain blessings for you in your granaries and in all your labors, blessing you in the land your God is giving you. May Adonai open for you His bountiful treasury, the heavens, to provide rain for your land at the proper time and to bless you in all your labors, that you will be creditor to many nations and debtor to none."

ישעיהו מ"ד: כ"ב-כ"ג, מ"ז: ד'

מחיתי כעב פשעיה וכענן חטאתיה. שובה אלי כי גאלתי, רבו שמים פי-עשה יהוה, הריעו תחיתות ארץ, פצחו הרים רנה, יער וכל-יעץ בו, פי-גאל יהוה יעקב ובשׂראל יתפאר. גאלנו יהוה צבאות שמו, קדוש ישראל.

ישעיהו י"ב: ב'-ו', כ"ה: ט'

הנה אל ישועתי, אבטח ולא אפחד, פי-עזי וזמרת יה יהוה, ויהי-לי לישועה. ושאתם-מים בששון ממעיני הישועה. ואמרתם ביום ההוא: הודו ליהוה, קראו בשמו, הודיעו בעמים עלילתי, הזכירו פי נשגב שמו. זמרו יהוה כי גאות עשה, מודעת זאת בכל-הארץ. צהלי ורני יושבת ציון, כי גדול בקרבך קדוש ישראל. ואמר ביום ההוא: הנה אלהינו זה קנינו לו ויושיענו, זה יהוה קנינו לו, נגילה ונשמחה בישועתו.

ישעיהו ב': ה', ל"ג: ו'

בית יעקב, לכו ונלכה באור יהוה. והיה אמונת עתיק חסן ישועת, חכמת ודעת, וראת יהוה היא אוצרו.

Conclude here:

מלכים א ח': נ"ז, דברים ד': ד', ישעיהו נ"א: ג', מ"ב: כ"א

יהי יהוה אלהינו עמנו כאשר היה עם-אבותינו אל-יעזבנו ואל-יטשנו. ואתם הדבקים ביהוה אלהיכם, חיים כלכם היום. כי נחם יהוה ציון, נחם כל-חרבתי, וישם מדברה בעדן וערבתה כגן-יהוה. ששון ושמחה ימצא בה, תודה וקול זמרה. יהוה חפץ למען צדקו, נגדיל תורה ונאדיר.

תהלים קכ"ח

שיר המעלות. אשרי כל-ירא יהוה, ההלך בדרךיו. יגיע בפיה כי תאכל, אשריה וטוב לה. אשתך כגפן פריה בירכתי ביתך, בניה בשתלי זיתים סביב לשלחנה. הנה כי-כן יברך גבר ירא יהוה. ■ יברכה יהוה מציון, וראה בטוב ירושלים כל ימי חיה. וראה-בנים לבניה, שלום על-ישראל.

ISAIAH 44:22-23; 47:4

And these are words from the prophet Isaiah: "I sweep away your sins like a cloud, your transgressions like mist; return to Me, for I redeem you. Shout in triumph, you heavens, for Adonai has acted. Shout aloud, you depths of the earth; burst into joy, you mountains, you forests with all of your trees, for Adonai has redeemed Jacob and will be glorified through the people Israel. Our Redeemer, *Adonai Tz'va-ot* by name, is the Holy One of Israel."

ISAIAH 12:2-6; 25:9

"Behold, God is my deliverance; I am confident and unafraid. Adonai is my strength, my might, my deliverance. With joy shall you draw water from the wells of deliverance. And on that day you shall say: Praise Adonai; proclaim God's name. Make God's deeds known among the nations. Proclaim that God's name is exalted. Sing to Adonai, for God has triumphed; make this known throughout the earth. Cry out, sing for joy, dweller in Zion, for the Holy One of Israel is in your midst in majesty. On that day they shall say: This is our God whose deliverance we were awaiting; this is Adonai in whom we trusted. Let us exult and rejoice in God's deliverance."

ISAIAH 2:5; 33:6

"Come, House of Jacob, let us live by the light of Adonai. Your constant faith, your wisdom and knowledge, will assure your deliverance, for the fear of Adonai will be your treasure."

Conclude here:

I KINGS 8:57; DEUTERONOMY 4:4; ISAIAH 51:3; 42:21

May Adonai our God be with us, as He was with our ancestors; may God neither leave us nor forsake us. You, in adhering to Adonai your God, have been sustained to this day. Adonai indeed has comforted Zion, comforted all of her ruins, turning her wilderness into an Eden, her desert into a Garden of Adonai. Joy and gladness shall abide there, thanksgiving and melody. Adonai, through His righteousness, exalts the Torah with greatness and glory.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai, who follow in God's ways. You shall enjoy the fruit of your labors; you shall be happy and prosper. Your wife shall be like a fruitful vine within your house, your children like olive shoots round about your table. This is the blessing of one who reveres Adonai. May Adonai bless you from Zion. May you see Jerusalem prosper all the days of your life. May you live to see children's children. May there be peace for the people Israel.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

This version for electronic use during pandemic only.

In some congregations, הבללה, page 165, is recited here.

עלינו 

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו פגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
האדמה, שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו ככל-המונם.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים
לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלכנו, אפס זולתו, כפתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, פי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על כן נקנה לה יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
עזה, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות יפרתו,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל בני-בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל-רשעי ארץ. יקירו וידעו כל-יושבי
תבל, כי לה תכרע כל-ברך, תשבוע כל-לשון. לפניך
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את-עול מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
בכבוד, כפתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
□ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

הושענא רבה אלול through the beginning of
(יום כפור through, in some congregations,
Psalm 27 is recited, page 92.

*Aleinu is recited standing, so that one may bend the knee and bow
at "Va'anahnu," rising at "lifnei Melekh."*

In some congregations, Havdalah, page 165, is recited here.



ALEINU

Aleinu l'shabe-ah la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
 she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
 v'lo samanu k'mishp'hot ha-adamah,
 she-lo sahm h'elkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam.
 Va'anaḥnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
 lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: “Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other” (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: “Adonai reigns for ever and ever” (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: “Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One” (Zekhariah 14:9).

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
 ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

*From the beginning of Elul through Hoshana Rabbah
 (in some congregations, through Yom Kippur),
 Psalm 27 is recited, page 92.*

קדיש יתום 

We recall with affection those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. In tribute to our loved ones, we invite those who are in mourning or observing Yahrzeit to join in reciting the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Mourners:

יְתַבְּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא

**Between ראש השנה and כפור*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכָל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְיָרָן בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*In a house of mourning, an appropriate psalm is added,
pages 93-99.*


MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayá.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

*In a house of mourning, an appropriate psalm is added,
pages 93-99.*

הברלה 

Havdalah is recited at the end of Shabbat or a Festival.

- *At the end of Shabbat the full Havdalah is recited.*
- *When a weekday ends a Festival, recite only the b'rakhah for wine and the final paragraph.*
- *When Shabbat is followed by a Festival, or the reverse, Havdalah is recited as part of Kiddush.*

פסוקים מישעיהו, תהלים ואסתר

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי, אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד.
כִּי־עָזִי וְזַמְרַת יְהוָה יְהוּהוּ, וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה.
וּשְׂאֲבָתָם־מִיָּמִים בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעֲיָנִי הִישׁוּעָה.
לִיהוָה הִישׁוּעָה עַל־עַמֶּךָ בְּרִכְתָּךְ סֵלָה.
יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגֹּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.
יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י אָדָם בְּטַח בָּךְ.
יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמְלִיךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאָנוּ.

All recite together, then the leader repeats:

לְיְהוּדִים הֵיטָה אוֹרָה וְשִׁמְחָה וְשִׁשׁוֹן וִיקָר. כֵּן תְּהִיָּה לָנוּ.
בוֹס־יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא וּבִשָּׁם יְהוָה אֶקְרָא.

Raise the cup of wine and recite:

סִבְרֵי מֶרְנָן וְרַבְנָן וְרַבּוּתֵי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

Put down the wine without drinking.

Hold the spicebox:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיָּנִי בְשָׂמִים.

Inhale the spices.

Extend your hands toward the הברלה candle:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Raise the cup of wine once more:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ
לְחֹל, בֵּין אור לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם
הַשְּׂבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֵׂה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

*Drink some wine, then extinguish the flame of the candle
in the remaining wine.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

This version for electronic use during pandemic only.

 HAVDALAH

*Havdalah is recited at the end of Shabbat or a Festival.
Some congregations begin with the b'rakhah for wine
when Havdalah is recited in the synagogue.*

*(Hanukkah candles, page 192, are lit before Havdalah
in the synagogue, but after Havdalah at home.)*

Verses from ISAIAH, PSALMS, and ESTHER

Behold, God is my deliverance; I am confident and unafraid.
Adonai is my strength, my might, my deliverance.
With joy shall you draw water from the wells of deliverance.
Deliverance is Adonai's; may You bless Your people.
Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our Refuge.
Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You.
Help us, Adonai; answer us, O Sovereign, when we call.

All recite together, then the leader repeats:

La-Y'hudim hay'tah orah v'simḥah v'sason vikar. Ken tih'yeh lanu.
Grant us the blessings of light, gladness, joy, and honor,
which the miracle of deliverance brought to our ancestors.

I lift the cup of deliverance and call upon Adonai.

B'rakhah over wine

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

B'rakhah over spices

Praised are you Adonai our God, who rules the universe,
creating fragrant spices.

B'rakhah over the flame of the Havdalah candle

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the lights of fire.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing
between the sacred and the secular, between light and
darkness, between the people Israel and others, between the
seventh day and the six working days of the week. Praised are
You Adonai, who differentiates the sacred from the secular.

*Havdalah — “differentiation” — is a ritual that marks the end
of Shabbat or a Festival as it began, with lights and wine.
Spices are added at the conclusion of Shabbat, to revive our
spirits as our Shabbat joy departs.*

הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל,
חֲטָאֵתֵינוּ הוּא יִמְחַל,
זְרַעֲנוּ וְכִסְפֵנוּ (וְשִׁלּוּמֵנוּ) יִרְבֶּה כְּחֹל
וְכִכּוֹכְבִים בְּלִילָה.

יוֹם פְּנָה כְּצֵל הַתָּמָר,
אֶקְרָא לְאֵל עָלַי גּוֹמֵר,
אָמַר שׁוֹמֵר
אֶתָּא בְּקֶר וְגַם לִילָה.
הַמְבַדִּיל ...

צְדָקָתְךָ פְּהַר תְּבוֹר,
עַל חֲטָאֵי עֲבוֹר תַּעֲבוֹר,
כִּיוֹם אֶתְמוּל כִּי יַעֲבוֹר
וְאֲשַׁמּוּרָה בְּלִילָה.
הַמְבַדִּיל ...

שְׁבוּעַ טוֹב! אַ גּוֹטע וואַךְ!

אליהו הנביא

אֵלֵיָהוּ הַנְּבִיא, אֵלֵיָהוּ הַתְּשֻׁבִי,
אֵלֵיָהוּ, אֵלֵיָהוּ,
אֵלֵיָהוּ הַגִּלְעָדִי.

בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ יָבוֹא אֵלֵינוּ
עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד, עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד.

גאט פון אברהם

גאָט פון אברהם, פון יצחק און יעקב, פון שרה פון רבקה
פון רחל און לאה, באַהיט דײַן פּאָלק ישראל אײַן זײַן
נויט. דער ליבער, הייליקער שבת גייט אַוועק. די גוטע
וואַך זאָל אונדז קומען צו געזונט און צום לעבען, צו מזל
און ברכה, צו עושר און כבוד, צו חן און חסד, צו אַ
גוטער פרנסה און הצלחה און צו אַלע גוטן געווינס און
מחילת עוונות, אמן ואמן סלה.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

This version for electronic use during pandemic only.

Ha-mavdil bein kodesh l'hol,
hatoteinu hu yimhol,
zar'enu v'khaspenu (u-shlomenu) yarbeh kha-hol
v'kha-kokhavim ba-lailah.

Yom panah k'tzel tomer,
ekra la-El alai gomer,
amar shomer ata voker v'gam lailah.
Ha-mavdil . . .

Tzid-kat'kha k'har tavor,
al hata-ai avor ta'avor,
k'yom etmol ki ya'avor v'ashmurah va-lailah.
Ha-mavdil . . .

May the One who separates sacred and profane
forgive our sins from on high.
Our families and our means (and our peace)
may God increase
like grains of sand,
like stars up in the sky.

Greetings are exchanged:

Shavua tov! A gutte vokh!
May you have a good week!



ELIYAHU HA-NAVI

Eliyahu Ha-navi, Eliyahu Ha-tishbi,
Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu Ha-gil'adi.
Bi-m'hera v'yameinu yavo eleinu
im mashi-ah ben David,
im mashi-ah ben David.

Elijah the prophet, Elijah the Tishbite, from Gilead.
May you come speedily, in our time,
bringing the messiah, descended from David.



A YIDDISH PRAYER

God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, protect Your people Israel in their need, as the holy, beloved Sabbath takes its leave. May the good week come to us with health and life, good fortune and blessing, prosperity and dignity, graciousness and lovingkindness, sustenance and success, with all good blessings and with forgiveness of sin. Amen.

קדוש לבנה 

The b'rakhah for the new moon takes place out of doors, in sight of the moon, with a minyan, between the third and fifteenth day of the month. In Tishrei, it is recited after Yom Kippur; in Av, after Tishah B'Av.

**אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן: כָּל־הַמְבָרָה אֶת־הַחֹדֶשׁ בְּזַמְנוֹ,
בְּאֵלוֹ מְקַבֵּל פְּנֵי־הַשָּׁכִינָה.**

תהלים קמ"ח: א'-ו'

**הַלְלוּיָהּ, הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם, הַלְלוּהוּ בַּמְרוֹמִים.
הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו, הַלְלוּהוּ כָל־צְבָאוֹ.
הַלְלוּהוּ שֶׁשֶׁשׁ וַיְרַח, הַלְלוּהוּ כָל־כּוֹכְבֵי אוֹר.
הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר יַעֲלֶה הַשָּׁמַיִם.
יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה, כִּי הוּא צָנָה וְנִבְרָאוּ.
וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם, חֲקִינָתָן וְלֹא יַעֲבוֹר.**

**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּמֵאמְרוֹ בְּרָא
שָׁחֳקִים, וּבְרוּחַ פִּיו כָּל צְבָאָם, חֹק וְזִמְן נָתַן לָהֶם שְׁלֹא
יִשְׁנוּ אֶת תַּפְקִידָם. שְׁשִׁים וּשְׁמִיחִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹן קוֹנֵם,
פוֹעֵל אֱמֶת שֶׁפְּעַלְתּוֹ אֱמֶת, וְלִלְבָנָה אָמַר שֶׁתִּתְחַדֵּשׁ
עֲטֹרַת תְּפָאֲרַת לַעֲמוּסֵי בֶטֶן, שֶׁהֵם עֲתִידִים לְהִתְחַדֵּשׁ
בְּמוֹתָהּ וּלְפָאֵר לְיוֹצְרָם עַל שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַדֵּשׁ חֳדָשִׁים.**

*Each of the following three sentences
is recited three times:*

**בְּרוּךְ יוֹצְרֵךָ, בְּרוּךְ עוֹשֶׂךָ, בְּרוּךְ קוֹנֵךָ, בְּרוּךְ בּוֹרְאֵךָ.
כִּשֵׁם שְׁאֵנִי רוֹקֵד בְּנִגְדֶךָ וְאֵינִי יְכוּל לְנַגֵּעַ בְּךָ,
כִּי לֹא יוּכְלוּ כָּל אוֹיְבֵי לְנַגֵּעַ בִּי לְרָעָה.
דוֹד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חַי וְקַיִם.**

Greetings are exchanged three times:

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם. עֲלֵיכֶם שְׁלוֹם.

Recite three times:

סְמֵן טוֹב וּמְזֹל טוֹב יְהֵא לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל, אָמֵן.

 THE BLESSING OF THE NEW MOON

The Jewish year and its Festivals are based upon the lunar calendar. The first day of the month (Rosh Hodesh) has its own liturgy. It is announced in the synagogue on the Shabbat which precedes it, with a special prayer for blessing in the new month. The new moon's reappearance is another occasion to express wonder at the grandeur of Creation, gratitude for the renewal of life, and hope for the future.

Rabbi Yoḥanan said: Whoever blesses the new moon at its proper time is considered to be welcoming the Divine Presence.

PSALM 148:1-6

Halleluyah! Praise Adonai from the heavens.
Praise God, angels on high.
Praise God, sun and moon, and all shining stars.
Praise God, highest heavens.
Let them all praise the glory of Adonai,
at whose command they were created,
by whose decree they endure forever,
and by whose laws nature abides.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, whose word created the heavens, whose breath created all that they contain. God set statutes and seasons for them, that they should not deviate from their assigned task. Joyfully, gladly, they do the will of their Creator, whose works are unwavering. To the moon, God said: "Renew yourself, crown of glory for those borne in the womb, for they, too, are destined to be renewed and to extol their Creator for the glory of God's sovereignty." Praised are You Adonai, who renews the months.

*Each of the following three sentences
is recited three times:*

Praised is your Creator, your Maker, your Master, your Source.
As I rejoice before you, but cannot touch you, so may all my
foes be unable to cause me harm.
David, King of Israel, lives and endures.

Greetings are exchanged:

Shalom aleikhem. *Aleikhem shalom.*

Recite three times:

May good fortune be ours, and blessing for all of Israel. Amen.